

أخبارنا AKHBARNA

الإصدار ٣٦، يناير ٢٠١٧ | Issue 36, January 2017



2017

كل عام وأنتم بخيرا!
Happy new year!



BBK's Representative Office in Turkey p4-5

أفتتاح المكتب التمثيلي في تركيا من ٤-٥

طرح منصة التعليم الإلكتروني من ٨
BBK launches e-Learning Platform p8

بنك البحرين والكويت يفوز بجائزة المسؤولية
الاجتماعية من ١٠
BBK wins CSR Award for its responsible
role in the community p10

نادي بنك البحرين و الكويت للموظفين السابقين
يعقد تجمعه الثاني من ٦
BBK holds its second
Alumni Club reunion p6



أخبار البنك

BBK announces a restructuring and new appointments in it's Executive Management

BBK has recently announced new appointments in its Executive Management as part of a re-organization plan recently approved by the Bank's Board of Directors and the Central Bank of Bahrain. The new structure aims to foster the Bank's three years strategy (2016-2018), in addition to achieving the future vision and expectations of the Bank's shareholders and stakeholders.

The new organization included the following appointments: Dr. AbdulRahman Saif - Deputy Chief Executive - Head of Wholesales Banking Group; Mr. Mohammed Malik - Deputy Chief Executive - Head of Retail Banking Group ; Mr. Jamal Al Sabbagh - General Manager - Head of Information Technology & Operations Group; Mr. Hassan Mohammed Burshaid - General Manager - Head of Human Resources and Administration Group; Mr. Mohammed Abdulla Isa - General Manager and Head of Financial Planning and Control Group ; and Mr. Neil Sharp - Assistant General Manager - Head of Treasury & Investment Division.

On this occasion, the Bank's Chief Executive Mr. Reyadh Sater expressed his delight with the new appointments, praising the valuable efforts of the Board of Directors in nurturing the national calibers and qualifying the Bahrainis to assume key positions in a leading organization, with the size of BBK.

"Those appointments and internal promotions are the fruitful outcome of the succession planning strategy which the Bank has adopted throughout the years and has carefully adhered to. We strongly believe that the Bahraini talents are endowed with leadership spirit and expertise which certainly enable them to compete with global standards, thanks also to the commitment of the Board of Directors to support them at all levels. These appointments come in line with the re-organization structure of the senior management and aim at fostering the Bank's strategy plan and its development goals for ensuring the aspired success and stability of this great organization", he added. "I would like to seize this opportunity to congratulate the newly appointed colleagues and wish them continued success and progress with their new responsibilities. I am confident that their dedicated and relentless efforts will greatly contribute to strengthening the financial, economic and banking foundations of the Bank in particular, and of the Kingdom of Bahrain in general", Mr. Reyadh Sater concluded.

بنك البحرين والكويت يعيد هيكلة التنظيم الإداري للبنك ويعلن عن تعيينات إدارية ضمن فريق الإدارة العليا

أعلن بنك البحرين والكويت عن تعيينات إدارية ضمن فريق الإدارة التنفيذية للبنك وذلك ضمن خطة إعادة الهيكلة والتي وافق عليها مجلس إدارة البنك ومصرف البحرين المركزي مؤخرًا والتي تهدف إلى دعم الاستراتيجية الجديدة للبنك للأعوام ٢٠١٦م - ٢٠١٨م وتحقيق الرؤية المستقبلية وتطلعات المساهمين ومنتسبي البنك.

وقد تضمنت التعيينات تعيين كل من، د. عبدالرحمن سيف نائبًا للرئيس التنفيذي لمجموعة الخدمات المصرفية لقطاع الجملة وتعيين السيد محمد ملك نائبًا للرئيس التنفيذي لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. كما تم تعيين السيد جمال الصباغ مديرًا عام لمجموعة تقنية المعلومات والعمليات وتعيين السيد حسان محمد بورشيد مديرًا عام لمجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية، وتعيين السيد محمد عبدالله عيسى مديرًا عام لمجموعة الرقابة المالية والتخطيط، وتعيين السيد نيل شارب مساعد مدير عام للخزينة والاستثمار.

وبهذه المناسبة، صرح السيد رياض يوسف ساتر الرئيس التنفيذي للبنك بتصريح أبدى فيه سعادته وتقديره لثقة وجهود مجلس الإدارة في دعم العنصر البحريني لتبوء أعلى المناصب و في مؤسسة عريقة بحجم بنك البحرين والكويت.

وقال السيد رياض ساتر: "ان هذه التعيينات والترقيات لم تكن وليدة اللحظة بل كانت نتاج للتخطيط والتطوير والدعم اللامحدود لخطة التعاقب الإداري التي التزم فيها البنك ولسنوات عديدة. إننا نؤمن بأن الكوادر البحرينية تتمتع بالروح القيادية والخبرات الفنية التي تؤهلها لمقارعة أفضل الخبرات الدولية وإن مجلس الإدارة ملتزم بدعمها وصقلها على جميع المستويات. كما ان هذه التعيينات تأتي متوافقة مع خطة إعادة هيكلة الجهاز الإداري بما يخدم خطة البنك الاستراتيجية وأهدافه التنموية وبما يكفل النجاح والاستقرار لهذا الصرح الكبير". وأضاف السيد رياض ساتر "وبهذه المناسبة أنتهز هذه الفرصة لأبارك لكل من شملتهم هذه التعيينات واتمنى لهم دوام التوفيق والنجاح، وإتني على ثقة تامة بأن جهودهم سوف يكون لها الأثر الكبير في تدعيم الركائز المالية والاقتصادية والمصرفية للبنك بوجه خاص ومملكة البحرين بوجه عام".

Bank News

Dr. Abdulrahman Saif - Deputy Chief Executive - Head of Wholesales Banking Group has an extensive experience spanning over 34 years at key organizations such as the Central Bank of Bahrain and in the banking services sector. He is a holder of a PhD Degree in Economics from the University of Leicester – United Kingdom in 1992. He joined the management team of BBK in 2008. Dr. Saif will be responsible for the Corporate and International banking services as well as the Treasury and Investment in BBK.



د. عبدالرحمن سيف - نائباً للرئيس التنفيذي لمجموعة الخدمات المصرفية لقطاع الجملة بخبرة عملية امتدت لأكثر من ٣٤ عاماً شملت مصرف البحرين المركزي وقطاع الخدمات المصرفية، وهو حاصل على الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة ليستر في المملكة المتحدة عام ١٩٩٢م. وانضم إلى الجهاز الإداري لبنك البحرين والكويت في عام ٢٠٠٨م. وسوف يكون د. سيف مسؤولاً عن الخدمات المصرفية للشركات والخدمات المصرفية الدولية وإدارة الخزينة والاستثمار.

Mr. Mohammed Malik - Deputy Chief Executive - Head of Retail Banking Group; has a long experience of more than 31 years in the banking field, in various organizations such as CrediMax, BBK's wholly owned subsidiary, which he headed for many years. He is a holder of a Bachelor Degree in Computer Sciences from the University of Petroleum & Minerals – Saudi Arabia - 1984. Mr. Malik will be responsible for the Retail banking services, in addition to the Remedial management. He will also oversee a number of strategic projects of the Bank.



السيد محمد ملك - نائب للرئيس التنفيذي لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد فيمتلك أكثر من ٣١ عاماً من الخبرة العملية في المجال المصرفي ومن ضمنها عمله في بنك البحرين والكويت وشركة كردي مكس الشركة التابعة للبنك والذي ترأس خلالها الجهاز التنفيذي. وهو حاصل على بكالوريوس علوم الحاسب الآلي من جامعة البترول والمعادن بالمملكة العربية السعودية عام ١٩٨٤م. وسوف يكون السيد محمد ملك مسؤولاً عن إدارة الخدمات المصرفية للأفراد وإدارة معالجة الديون، هذا بالإضافة إلى بعض المشاريع الاستراتيجية للبنك.

Mr. Jamal Al Sabbagh - General Manager - Information Technology & Operations Group, has a professional experience spanning more than 36 years in the banking sector. He is a holder of a Masters Degree in Business Administration from the University of Glamorgan – United Kingdom - 2001. He joined BBK in 1980. Mr. Al Sabbagh will be responsible of the Group's Information Technology and Operations in the Kingdom of Bahrain and the Bank's overseas branches.



السيد جمال الصباغ مدير - عام لمجموعة تقنية المعلومات والعمليات يمتلك ٣٦ عاماً من الخبرة المصرفية وحاصل على ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة جلمورجان، المملكة المتحدة (٢٠٠١) انضم إلى بنك البحرين والكويت في عام ١٩٨٠. وسوف يكون السيد جمال مسؤولاً عن إدارة مجموعة تقنية المعلومات و العمليات في مملكة البحرين بالإضافة لفروع البنك الخارجية.

Mr. Hassaan Mohammed Burshaid - General Manager - Human Resources and Administration Group, his experience in the field of human resources in the private and public sectors spans over 22 years. He is a holder of a Masters Degree in Human Resources Management from DePaul University, USA - 2006. He joined BBK in 1998. Mr. Burshaid will be responsible for the Group's Human Resources and Administration operations in the Kingdom of Bahrain and the Bank's overseas branches.



السيد حسان محمد بورشيد - مدير عام لمجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية يتمتع بخبرة ٢٢ عاماً في مجال إدارة الموارد البشرية إمتدت بين القطاع العام والخاص. وحاصل على ماجستير إدارة الموارد البشرية من جامعة ديپول، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٦) انضم إلى فريق إدارة بنك البحرين والكويت في عام ١٩٩٨. وسوف يكون السيد بورشيد مسؤولاً عن إدارة مجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية في مملكة البحرين بالإضافة لفروع البنك الخارجية.

Mr. Mohammed Abdulla Isa - General Manager - Financial Planning & Control Group, has a long experience of 25 years in financial management. He is Certified Public Accountant from the US Institute of Chartered Accountants – Delaware State Board of Accountancy, USA - 2001. He joined BBK in 2001. Mr. Isa will be responsible for the Group's financial operations in the Kingdom of Bahrain and the Bank's overseas branches.



السيد محمد عبدالله عيسى - مديراً عام لمجموعة الرقابة المالية والتخطيط يتمتع بخبرة تمتد إلى ٢٥ عاماً في مجال الإدارة المالية، كما إنه محاسب قانوني معتمد من المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين لمجلس ولاية ديلاوير للمحاسبة، الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠١). وقد انضم إلى بنك البحرين والكويت في عام ٢٠٠١. وسوف يكون السيد محمد مسؤولاً عن إدارة مجموعة الرقابة المالية والتخطيط للمجموعة في مملكة البحرين بالإضافة لفروع البنك الخارجية.

Mr. Neil Sharp - Assistant General Manager - Treasury & Investment Division, has a long experience in the banking sector in the Kingdom of Bahrain and GCC countries. Mr. Sharp joined BBK in 2009 and holds several professional certificates.



السيد نيل شارب - مساعد مدير عام الخزينة والاستثمار وهو حاصل على عدة شهادات احترافية. وله خبرة في مجال العمل المصرفي في مملكة البحرين ودول الخليج العربي وانضم إلى البنك في عام ٢٠٠٩.

أخبار البنك

BBK officially inaugurates its first Representative Office in Turkey

BBK officially inaugurated its first Representative Office in Istanbul, Turkey. Under the patronage of BBK Chief Executive Mr. Reyadh Sater, a ribbon cutting ceremony was held on December 6th, 2016, followed by a dinner reception at Ciragan Palace Kempinski Istanbul Hotel. In the presence of key executives from BBK Bahrain headquarter, the reception was attended by Bahrain and GCC diplomats, VIPs and corporate customers.

During the reception, Mr. Reyadh Sater, in his opening speech stated: " Turkey's international economic status and the increasing mutual trade with Bahrain were key reasons for the Bank's strategic aspirations of international expansion and diversification. BBK has been engaged with Turkey for more than two decades. However, in the last decade Turkey has emerged as one of the main markets for our Bank outside the GCC, with exposures to leading Banks, Financial Institutions and Corporates. The opening of our office in this historic city of Istanbul is the logical result of our continuing relationship with Turkey".

The office is headed by a Chief Representative - Mrs. Bilgun Gurkan who addressed the invitees during the ceremony and thanked the Turkish Authorities as we well as the BBK Bahrain team for bringing this office to life "With over 150 financial institutions in Turkey, we are proud to inaugurate the BBK Turkey Representative Office and happy to see our name under the BRSA (Banking Regulation and Supervision Agency of Turkey) as the recent and latest addition to Turkey financial system". She added.

The new representative office in Istanbul brings multiple benefits to both BBK and its clients, including the ability for the Bank to liaise with existing and prospective clients in the country and be closer to them, monitor local market developments, and have direct liaison with the Turkish authorities.



بنك البحرين والكويت يفتتح أول مكتب تمثيلي في تركيا

افتتح بنك البحرين والكويت رسمياً أول مكتب تمثيلي له في اسطنبول، تركيا. تم افتتاح المكتب في السادس من ديسمبر ٢٠١٦ تحت رعاية كريمة من الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت السيد رياض ساتر، وبعدها أقيم حفل استقبال وعشاء في فندق سيرجان بالاس كيمينسكي اسطنبول. شارك في الحفل كبار التنفيذيين من المقر الرئيسي لبنك البحرين والكويت وحضره نخبة من الدبلوماسيين من البحرين ودول الخليج، وكبار الشخصيات، والعملاء من الشركات المرموقة.

وفي كلمته التي ألقاها خلال حفل الاستقبال، صرح السيد رياض ساتر قائلاً: "للاشك أن المكانة الاقتصادية الدولية التي تتمتع بها تركيا، فضلاً عن زيادة التعاون التجاري المشترك مع البحرين كانا من الأسباب الرئيسية لتطلعات البنك نحو التوسع في الأسواق التركية والحرص على تنويع نطاق نشاطه فيها. لقد تعاون بنك البحرين والكويت مع تركيا لأكثر من عشرين عاماً، ولكن في العشر سنوات الأخيرة، برزت تركيا كأحد الأسواق الرئيسية الهامة للبنك خارج منطقة الخليج، حيث تعامل مع البنوك والمؤسسات المالية والشركات الرائدة في تركيا. إن افتتاح مكتبنا في مدينة اسطنبول التاريخية إنما هو نتيجة منطقية لعلاقتنا المتواصلة والوثيقة مع تركيا".

ترأس مكتب بنك البحرين والكويت السيدة بيلجون جوركان، الرئيسة التمثيلي التي وجهت الشكر في كلمتها أمام الضيوف إلى الجهات التنظيمية التركية، وإلى فريق العمل في بنك البحرين والكويت-البحرين على جهودهم الدؤوبة لتأسيس هذا المكتب. "في ظل تواجد أكثر من ١٥٠ مؤسسة مالية في البلاد، فإننا نفخر بافتتاح المكتب التمثيلي لبنك البحرين والكويت في تركيا، ونشعر بالسعادة البالغة أن نرى اسمنا يندرج تحت وكالة التنظيم والإشراف على العمل المصرفي في تركيا باعتبارنا نمثل أحدث إضافة للنظام المصرفي التركي".

ويحقق المكتب التمثيلي الجديد في اسطنبول الكثير من المزايا لكل من بنك البحرين والكويت وعملائه على حد سواء، بما في ذلك قدرة البنك على التنسيق والتواصل مع العملاء الحاليين و المستقبليين في البلاد، ومتابعة التطورات التي تشهدها السوق المحلية، فضلاً عن التعاون مباشرة مع الهيئات التركية.

Bank News



Mr. Reyadh Sater and H.E. Ghassan Zawawi
السيد رياض ساطر وسعادة السيد غسان الزواوي
Ambassador of Kuwait
سفير دولة الكويت



H.E. Ebrahim Yusuf Abdulla, Ambassador of Bahrain with Mr. Reyadh Sater
سعادة السيد إبراهيم يوسف عبد الله، سفير
مملكة البحرين مع السيد رياض ساطر



أخبار البنك

BBK holds its second Alumni Club reunion

BBK held its second Alumni Club reunion on the 26th of November 2016 at the Gulf Hotel. H.E. Ali Bin Saleh Al Saleh, Chairman of the Shura Council, H.E. Hassan Bin Khalifa Al-Jalahma, President of National Audit Office and Mr. Murad Ali Murad, Chairman of BBK honored the reunion with their presence along former and existing members of the BBK Board. Hosted by BBK Chief Executive Mr. Reyadh Sater, the event was attended by over 250 Alumni employees and members of the executive management team.

In 2015, BBK launched its Alumni Club, with the objective of strengthening relationships and communication channels between the Bank and its former employees.

During the event, and in recognition of the crucial role that former employees played in the Bank's journey of success, Mr. Reyadh Sater announced special offers extended to all the BBK Alumni members. These include priority services at BBK branches, as the members will be recognized by the Bank's queuing system. Special pricing and discounts will be offered on interest rates, as well as on BBK and CrediMax products and services. Additionally, the BBK Alumni Club members will be identified under the premium category, meaning that they will be given the best pricing on all retail loans and preferential rates on all deposit products.

BBK and, during this 2nd reunion, highlighted the prominent role of women in the Kingdom of Bahrain in general and their contributions in the growth and success of BBK in particular. As such, it dedicated this year's honoring to seven female employees of BBK who served the Bank for more than 36 years. BBK and since inception, has been committed to women empowerment and today, with its 35% women ratio, it continues to be pioneer in introducing women empowerment initiatives and policies.

نادي بنك البحرين و الكويت للموظفين السابقين يعقد تجمعه الثاني

عقد البنك التجمع الثاني لنادي بنك البحرين و الكويت للموظفين السابقين في تاريخ ٢٦ نوفمبر ٢٠١٦م في فندق الخليج. وشرف الحفل كل من معالي السيد علي بن صالح الصالح رئيس مجلس الشورى وسعادة السيد حسن بن خليفة الجلاهمة رئيس ديوان الرقابة المالية والإدارية و السيد مراد علي مراد رئيس مجلس إدارة بنك البحرين والكويت بحضور أعضاء مجلس الإدارة السابقين والحاليين. وبعناية كريمة من السيد رياض يوسف سائر الرئيس التنفيذي للبنك حضر التجمع أكثر من ٢٥٠ من الموظفين السابقين والحاليين بالإضافة إلى الإدارة التنفيذية للبنك.

ففي العام الماضي، أطلق البنك نادي بنك البحرين و الكويت للموظفين السابقين، و هي مبادرة تهدف إلى توطيد العلاقات بين البنك و موظفيه السابقين.

وبهذه المناسبة أعلن السيد رياض سائر عن طرح مميزات خاصة لأعضاء نادي البنك للموظفين السابقين، والتي تشمل في منحهم الأفضلية في تقديم خدمات الزبائن في مختلف فروع البنك، كما يتم تصنيفهم ضمن الفئة "المتمازة" من الزبائن والتي تستحق أفضل أسعار الفائدة على كافة أنواع القروض المصرفية للأفراد، وعروض بنكية على الودائع وأسعار السلع والخدمات التابعة لبنك البحرين والكويت وكردني مكس الشركة التابعة له. فإن هذا الطرح بمثابة تكريماً لهم على ما بذلوه من عمرهم في خدمة البنك والعمل على تنميته وتطويره والذي يعزز مبدأ التواصل بحيث انهم جزءاً لا يتجزأ من عائلة بنك البحرين والكويت.

وفي الحفل ذاته، قام السيد رياض سائر بتكريم سبعة من الموظفات السابقات اللاتي قضين بما يزيد على ٣٦ عاماً في خدمة البنك. فإن البنك مؤسسة رائدة في تمكين المرأة في مجال العمل المالي والمصرفي، ومنذ تأسيسه فاليوم يواصل البنك تركيزه على تمكين المرأة ويفتخر بأن تكون نسبة العاملات فيه تصل إلى ٣٥% من موظفي البنك.



Bank News



Honoring of Female Alumni Employees

تكریم عضوات نادي الموظفين السابقين



أخبار البنك

BBK launches e-Learning Platform

BBK further continued its' efforts in developing it's number one asset "the employees" by launching the BBK e-Learning Platform, a Platform recognised as one of the top of the line e-Learning systems. It has been implemented in association with Intuition Know-How Solutions; the world's most widely used financial e-Learning library with 500+ tutorials and courses in Banking and Financial Services as well as Professional Business Skills. The e-Learning has been implemented in collaboration with Tamkeen through their Enterprise Support programme one of the many initiatives designed by Tamkeen to develop Bahrainis talent in the Banking industry.

BBK's CE Mr. Reyadh Sater praised the system by saying; "I'm very delighted to see BBK introduce such state of the art learning technology. We believe that the e-Learning Platform will take the Bank's culture to an even higher level of competencies through embracing a "Never Stop Learning" mindset, building a critical corporate asset for a sustainable competitive advantage. I'm also glad that through this platform, we are able to answer the training needs of our constantly growing number of employees in our expanding network, locally and internationally".

Mr. Hassaan Burshaid, General Manager of Human Resources & Administration Group added "Since inception, BBK has invested heavily to create a pool of professionals highly qualified, and equipped to become leaders in the banking and financial sector. The investment in training remains BBK's primary strategical goal; with a constant strive to use the latest means and technological advancement to make training accessible to all.

The BBK e-Learning Platform will provide all employees at all levels with the privilege to go through an enjoyable and rewarding experience of premium e-library that address introductory to advanced know-how requirements in financial markets and professional business skills.

بنك البحرين والكويت يطرح منصة التعليم الإلكتروني

يواصل البنك تركيز جهوده الدؤوبة على تطوير أهم أصوله القيمة وهم موظفوه، وذلك من خلال طرح منصة التعليم الإلكتروني. تعد منصة التعليم الإلكتروني من بنك البحرين والكويت واحدة من أفضل أنظمة التعليم الإلكتروني، وقد تم تنفيذها بالتعاون مع Intuition Know-how Solutions، وهي أكبر مكتبة واسعة النطاق للتعليم الإلكتروني في القطاع المالي وتضم أكثر من 500 دورة ودرسا تعليميا يتعلق بالخدمات المصرفية والمالية، فضلا عن مهارات الأعمال المهنية المتخصصة. وقد تم تطبيق منصة التعليم الإلكتروني بالتعاون مع تمكين من خلال برنامج دعم المؤسسات والذي يعتبر بدوره أحد المبادرات العديدة التي تطرحها تمكين بهدف تطوير المهارات البحرينية في الصناعة المصرفية.

وقد أشاد السيد رياض ساطر، الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت بهذا النظام قائلا: "إنني سعيد للغاية بقيام بنك البحرين والكويت بطرح مثل هذه التكنولوجيا التعليمية المتطورة. ونؤمن بأن هذه المنصة سوف ترتقي بثقافة البنك إلى مستويات أعلى من الكفاءة من خلال تبني مفهوم "عدم التوقف عن التعلم"، وصقل مهارات أصولنا الثمينة لضمان ميزة تنافسية مستدامة. إنني أشعر بالسعادة بأنه من خلال هذه المنصة، نستطيع تلبية كافة احتياجات التدريب للعدد المتزايد من الموظفين ضمن شبكتنا واسعة الانتشار على المستوى المحلي والدولي".

ومن جانبه، أضاف السيد حسان بورشيد، المدير العام للموارد البشرية والشؤون الإدارية في البنك معلقاً: "منذ تأسيسه، حرص بنك البحرين والكويت على الاستثمار بمبالغ كبيرة لخلق نخبة من الموظفين المؤهلين من ذوي الكفاءة العالية وصقل مهاراتهم وإعدادهم ليكونوا رواداً في قطاع الخدمات المصرفية والمالية. إن الاستثمار في تدريب موظفينا يبقى دائماً الهدف الاستراتيجي الأساسي للبنك، مع سعينا الحثيث إلى استخدام أحدث الطرق والتكنولوجيا المتطورة لتزويدهم بالمعلومات والدورات التدريبية".

وسوف توفر منصة التعليم الإلكتروني من بنك البحرين والكويت لجميع الموظفين عند كل المستويات الوظيفية فرصة للاستفادة من تجربة ممتعة ومجزية للمكتبة الإلكترونية التي تفي بالاحتياجات الأساسية والمتقدمة للأسواق المالية ومهارات الأعمال المتخصصة.



Bank News

BBK winner of the Bonds, Loans and Sukuk Award

بنك البحرين والكويت يفوز بجائزة السندات والقروض والصكوك



فاز بنك البحرين والكويت، البنك الرائد في مجال الخدمات المصرفية التجارية وخدمات الأفراد، بإحدى جوائز الشرق الأوسط للسندات والقروض والصكوك في فئة "أفضل صفقة تمويل للعام"، وذلك في الحفل السنوي الذي أقيم لتوزيع الجوائز وحضره نخبة من كبار الشخصيات والمتخصصين. تهدف هذه الجوائز إلى الاحتفاء بالتميز في أسواق الشرق الأوسط والأسواق المالية الإسلامية، وتسهيل الضوء على الأسواق المالية في الشرق الأوسط لدى مجتمع الاستثمار الدولي، فضلا عن تشجيع الشركات العاملة في منطقة الشرق الأوسط على تنفيذ عمليات إصدار السندات والصكوك مستقبلاً. وقد تسلم السيد محمد عبدالله، المدير المالي في بنك البحرين والكويت الجائزة نيابة عن البنك.

BBK won The Bonds, Loans & Sukuk Middle East Award, under the category "Financing Deal of the Year", at the annual Bonds, Loans & Sukuk Middle East Awards, Bringing together the industry's most high-profile figures, these awards recognise and celebrate the excellence in the Middle Eastern and Islamic Capital Markets; by the same, it raises the profile of the Middle East's financial markets with the international investment community, and inspires future issuance by Middle Eastern companies.

The ceremony was held in December 2016 In Dubai and was attended by over 300 of the region's leading capital markets executives alongside their corporate clients. Mr. Mohammed Abdulla, BBK General Manager of Financial Control and Planning Group attended the event and received the trophy on behalf of the Bank.



BBK awarded with the Elite JP Morgan Quality Recognition Award

بنك البحرين والكويت يحصل على جائزة الجودة من بنك جي بي مورغان

BBK has been awarded the 2016 Elite Quality Recognition award by JP Morgan Chase, in recognition of the Bank's outstanding performance of achievements in best in class MT103 STP Rate 98.80%. This is the seventh consecutive year that BBK has qualified for The JP Morgan Quality Recognition award and with Elite status since 2014.

Mr. Ali Moosa, Managing Director – Region Executive for MENAT, presented the award to Dr. A.Rahman Saif, Deputy Chief Executive-Head of Wholesales Group and Mr. Rashad Akbari, Assistant General Manager of Operations at BBK Head Office on October 25th.

STP is the automated process of payments without manual intervention which increases processing speed, minimises routing errors, lowers operations and transaction costs while resulting in efficient, rapid payment execution and credit for the bank and the customers it serves. This award is presented to leading financial institutions which have state-of-the-art STP electronic payment services and meet JP Morgan's stringent processing accuracy criteria.



حصل بنك البحرين والكويت على جائزة النخبة لتقدير الجودة 2016 من جيه بي مورغان تشيس، وذلك تقديراً للأداء المميز للبنك في تحقيق معدل عال في عمليات المعاملات المباشرة لتحويل الأموال. ويشار إلى أنها المرة السابعة على التوالي التي يحصل فيها البنك على هذه الجائزة المرموقة. والجدير بالذكر ان البنك استطاع الحصول على تقدير النخبة "Elite" لهذا العام ايضا على التوالي منذ عام 2014.

وقام السيد علي موسى- المدير العام للشرق الأوسط - تركيا و أفريقيا من جي بي مورغان بتقديم الجائزة إلى د. عبدالرحمن سيف - نائب الرئيس التنفيذي لمجموعة الخدمات المصرفية لقطاع الجملة والسيد رشاد أكبري مساعد المدير العام للعمليات في بنك البحرين والكويت، في المقر الرئيسي للبنك وذلك بتاريخ ٢٥ أكتوبر.

وتعد المعاملات المباشرة عملية آلية بالكامل للدفع بدون تدخل يدوي، مما يساعد على زيادة سرعة المعاملة، والحد من أخطاء التوجيه، وخفض تكاليف المعاملات مع ضمان الكفاءة في تنفيذ عمليات الدفع والإضافة لحسابات البنك وعملائه. تمنح هذه الجائزة للمؤسسات المالية الرائدة التي تقدم خدمات إلكترونية متطورة تقنياً، وتفي بمعايير جي بي مورغان الصارمة في دقة العمليات.

أخبار البنك

BBK wins CSR Award for its responsible role in the community

BBK recently won the Distinguished Projects Award in the field of social responsibility, at the regional level. The award was presented during an honoring ceremony held on the sidelines of the 33rd GCC Social Affairs & Development conference, in Riyadh – Saudi Arabia.

BBK General Manager - Human Resources & Administration Group, Mr. Hassaan Burshaid received the award on behalf of the Bank. Upon receipt of the award, Mr. Burshaid shed the light on the Bank's dedicated role in the field of corporate social responsibility and its commitment in serving the community welfare in all its aspects; be it humanitarian, educational, health and economic development.

Amongst other projects, BBK Health Centre in Hidd qualified the Bank to win this prestigious award. The project, which the Bank financed and equipped at a value of BD 4 million, represents a unique model of advanced health care services and fitted with the latest medical equipment and devices.



بنك البحرين والكويت يفوز بجائزة المسؤولية الإجتماعية

فاز بنك البحرين والكويت بجائزة المشروعات الرائدة في مجال العمل الاجتماعي الأهلي على مستوى دول مجلس التعاون من خلال حفل تكريم اقيم على هامش أعمال الدورة ٣٣ لمجلس وزراء الشؤون والتنمية الاجتماعية بدول مجلس التعاون والذي عقد مؤخرا في الرياض. وخلال الحفل قام السيد حسان بورشيد المدير العام لمجموعة الموارد البشرية والشؤون الإدارية باستلام درع التكريم نيابة عن البنك من د. مفرج الحقباني وزير العمل والتنمية الاجتماعية السابق بالمملكة العربية السعودية، معبرا عن دور البنك في مجال المسؤولية الاجتماعية لخدمة المجتمع على جميع الأصعدة والميادين الإنسانية والتعليمية والاقتصادية.

ومن ضمن المشاريع التي عززت مكانة البنك للتأهل للفوز بجائزة المشروعات الرائدة هو مشروع إنشاء المركز الصحي بمنطقة الحد، والذي يقدم خدمات الرعاية الصحية لسكان المنطقة والمناطق المجاورة لها، حيثما تم تمويل المشروع من قبل بنك البحرين والكويت بتكلفة تفوق اربعة مليون دينار بحريني شملت جميع مراحل الإنشاء والتجهيز. والجدير بالذكر ان هذا المشروع يشكل نموذجا من أرقى نماذج تقديم الرعاية الصحية في المملكة من خلال تزويده بأحدث المعدات والأجهزة الطبية وتم تصميمه وفقا لأفضل المعايير.

هذا ومازال البنك يقدم اسهامات فعالة ومثمرة عبر تخصيص مبلغ سنوي للتبرعات والهبات، وتوزيعها عن طريق دعم خطط النمو الحيوية في مملكة البحرين، فضلا عن المجالات الأخرى التي يتبرع اليها البنك سواء في التعليم أو الصحة أو الثقافة أو الخير.

BBK celebrated Dewali

BBK NRI celebrated Dewali, in Miami Park Saar on November 11th 2016. Nearly 200 NRI clients attended the evening and were welcomed by BBK's top executives headed by Mr. Reyadh Sater.



حفل أستقبال بمناسبة ديوالي

احتفل بنك البحرين والكويت قسم الهنود غير المقيمين بعيد ديوالي في مجمع ميامي بارك بمنطقة سار بتاريخ ١١ نوفمبر ٢٠١٦ وقد حضر الحفل ٢٠٠ من كبار عملاء قسم الهنود الغير مقيمين، ورحب بهم عدد كبير من مسؤولي التنفيذيين للبنك وعلى رأسهم الرئيس التنفيذي السيد رياض ساتر.



Bank News

Training

Anti-Money Laundering (AML)

163 employees attended AML courses that covered laws and regulations concepts, stages and techniques of anti-money laundering. The objective to increase the awareness of employees specially those involved in money transactions and customer interaction. Eight sessions were held from 20-23 November 2016.

التدريب

تجديد التوعية عن مكافحة غسل الأموال

نظّم بنك البحرين والكويت ثمانية دورات عن مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب لموظفيه، وقد تم تنظيم هذا البرنامج في إطار إنعاش معلومات الموظفين باستمرار بشأن القوانين والإجراءات الخاصة بغسل الأموال، بما في ذلك المفاهيم والمراحل والآليات المستخدمة في هذا الشأن. وقد شارك نحو 136 موظفاً في هذه الدورات التي أقيمت من 23 إلى 20 نوفمبر.

مؤشرات بازل 3

نظم البنك دورة تدريبية على المستوى التنفيذي حول اتفاقية بازل 3 بالتعاون مع يوروموني، بهدف إبقاء المدراء على إطلاع دائم بأحدث التطورات المتعلقة بالقواعد والأحكام التنظيمية التي تتعلق بممارسات اتفاقية بازل 3.

تم تنظيم الدورة التدريبية في المقر الرئيسي للبنك من 20 إلى 21 أكتوبر 2016 وبلغ إجمالي عدد الموظفين الذين شاركوا في الدورة 16 موظفاً.

Basel III

The Bank conducted an Executive level course on Basel III in coordination with Euromoney with the objective to keep Managers & Senior Managers abreast with the recent updates in the rules & regulations concerning Basel III practices.

The course was conducted in the Head Office on 25-26 October 2016 and the total number of employees who attended were 16.



دورات متخصصة عن مؤشرات التنبؤ المبكر بالأزمات المالية وإعادة هيكلة القروض

Early warning signals & mastering problem loan restructuring and workout

In a continuous effort to provide high quality technical courses, BBK in collaboration with BG Consultant have conducted specialised courses that covered topics in early warning signals & mastering problem loan restructuring and workout for a number of employees from Corporate Banking, International Banking and Treasury & Investment Divisions. The course aimed to provide the trainees with advanced knowledge to enhance their credit skills.

The courses were conducted at Le Meridian Hotel from 14-17 November 2016 and the total number of employees attended were 14 in each course.

في إطار جهوده المستمر لتنظيم دورات تدريبية عالية الجودة، قام البنك بالتعاون مع شركة بي جي كونسالتنت بتنظيم دورات تدريبية متخصصة تغطي موضوعات عدة تشمل مؤشرات التنبؤ المبكر بالأزمات المالية وإعادة هيكلة القروض لعدد من الموظفين من الخدمات المصرفية للشركات، والخدمات المصرفية الدولية، والخزينة، ودائرة الاستثمار. وقد استهدفت الدورات تزويد المتدربين بالخبرات المتقدمة التي من شأنها تعزيز مهاراتهم في هذه الموضوعات.

تم تنظيم الدورات في فندق لي ميريديان في الفترة من 14-17 نوفمبر 2016، وبلغ إجمالي عدد المشاركين 14 موظفاً في كل دورة.

أخبار البنك

Training

People Management Workshop



نظمت دائرة الموارد البشرية دورتين تدريبيتين مصممتين خصيصاً لتلبية احتياجات إدارة العنصر البشري لرؤساء الفروع وقادة فرق العمل في دوائر البنك المختلفة. استهدفت الدورتان تأهيل فريق العمل المتخصص في القنوات المصرفية بالمهارات المتطورة والتقنيات الحديثة التي تتيح لهم التعامل مع الأمور المتعلقة بإدارة الأداء والعنصر البشري. تولت شركة إمباكت تنظيم الدورتين في فندق كراون بلازا وشارك فيهما ٣٥ موظفاً.

The Human Resources Department has conducted two customized courses in People Management for Branch Heads and Team Leaders of the Banking channels. The objective was to equip our Banking Channel professional team with advanced skills and techniques to handle the daily people & performance management issues. The courses were held by Impact at the Crown Plaza Hotel and the total number of employees who attended were 35 employee.

التدريب

ورشة عمل عن إدارة العنصر البشري

RBD Certification Ceremony

تحت رعاية الرئيس التنفيذي السيد رياض ساتر وبحضور فريق الإدارة التنفيذية، قام البنك بتكريم ٤٥ موظفاً من قسم الخدمات المصرفية للأفراد بعد نجاحهم في استكمال برنامج اعتماد الخدمات المصرفية للأفراد. أقيم حفل التكريم يوم ١٣ أكتوبر ٢٠١٦ في المقر الرئيسي للبنك.

Under the patronage of the Chief Executive Mr. Reyadh Sater and in the presence of the Executive management team, the Bank honored 45 employees from Retail Banking for their successful completion of The Retail Banking Certification Programme on 13th October 2016 at the Head Office.

حفل تكريم موظفي الخدمات المصرفية للأفراد



Sign Language



في إطار حرص البنك على تلبية المتطلبات الضرورية للعملاء من ذوي الاحتياجات الخاصة، قام البنك بالتعاون مع جمعية الصم البحرينية بتنظيم عدد من الدورات لتدريب موظفي البنك حول استخدام لغة الإشارة لتسهيل التعامل مع عملاء البنك من ذوي الاحتياجات الخاصة وخدمتهم على أكمل وجه. أقيمت الدورات في المقر الرئيسي للبنك وشارك فيها ٢٨ موظفاً.

In line with the Bank's effort to meet the needs of special needs customers, the Human Resources Department in coordination with Bahrain Deaf Society have arranged for several sessions to train the Bank's employees to use the sign language to enable them to serve customers with disabilities. The sessions were conducted in the Head Office and the total number of employees who attended were 28.

لغة الإشارة

Bank News

Donations

BBK supports the Crown Prince's International Scholarship Program



BBK renewed its support to the Crown Prince's International Scholarship Program (CPISP) within the Platinum category pledging a total of BD 1 million over the next 5 years.

During the cheque presentation ceremony at the BBK headquarter Mr. Reyadh Sater welcomed H.E. Sh. Mohammed bin Essa Al Khalifa, Advisor for Political and Economic Affairs at the Court of the Crown Prince and Board Member and Head of the Financial and Administrative Committee of the Crown Prince's International Scholarship Program (CPISP). Also present were Mr. Hassan Mohammed Burshaid, General Manager-Human Resources & Administration Group, Mrs. Rafa Kaddoura Head of Corporate Communications and Mr. A.Rahman Danish Corporate Communications Specialist and CPISP Head of Administrative, Financial, and Student Affairs Ms. Shatha Ahmed Ali.

التبرعات

بنك البحرين والكويت يدعم برنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية

جدد بنك البحرين والكويت دعمه لبرنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية من خلال استمرار عضويته في الفئة الراعية البلاطينية بتقديم إجمالي دعم يبلغ مليون دينار على مدى السنوات الخمس القادمة.

جاء ذلك خلال استقبال معالي الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة المستشار للشؤون السياسية والاقتصادية بديوان سمو ولي العهد وعضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة المالية والإدارية لبرنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية من قبل السيد رياض ساطر الرئيس التنفيذي للبنك حيث قام بتقديم شيك بمبلغ ٢٠٠,٠٠٠ دينار من إجمالي دعم البنك للبرنامج. حضر المقابلة كل من السيد حسان بورشيد المدير العام للموارد البشرية والشؤون الإدارية والسيدة رفا قدورة مديرة العلاقات العامة والسيد عبد الرحمن دانس أخصائي العلاقات العامة والسيدة شذى أحمد علي رئيسة الشؤون الإدارية والمالية والطلبة ببرنامج ولي العهد للمنح الدراسية العالمية.

BBK support Injaz Al-Arab 10th Annual Young Arab Entrepreneurs Competition

دعم مسابقة إنجاز العرب الإقليمية العاشرة لشباب رائدي الأعمال

بنك البحرين والكويت رعى مسابقة إنجاز العرب الإقليمية العاشرة للشباب رائدي الأعمال والتي أقيمت تحت رعاية سمو الشيخ عيسى بن سلمان بن حمد آل خليفة رئيس مجلس أمناء وقف عيسى بن سلمان التعليمي الخيري.



وأقيم الحفل في فندق روتانا أمواج، وتضمنت المسابقة ٢٠ فريقاً مكوناً من رواد الأعمال الشباب من مختلف أرجاء منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا تنافسوا على الفوز بلقب "أفضل شركة طلابية للعام -جامعات" و "أفضل شركة طلابية للعام - مدارس ثانوية"، إضافة إلى سبع جوائز أخرى. وتعليقاً على نجاح المسابقة قالت الرئيس التنفيذي لإنجاز البحرين، سمو الشيخة حصة بنت خليفة آل خليفة: "نعتز بشدة بجميع طلابنا المشاركين من مختلف أرجاء المنطقة الذين عملوا بجد وأظهروا تفانيهم وإبداعهم في تبني مفاهيم تجارية وتطبيقها في الحياة الواقعية، وفتخر على وجه الخصوص بمملكة البحرين التي تمكنت من استضافة المسابقة لأول مرة هذا العام، والذي يصادف الذكرى العاشرة لانطلاقها". وحضر حفل توزيع الجوائز السيد رياض ساطر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت و عضو في مجلس إدارة إنجاز البحرين.

BBK co-sponsored the 10th annual INJAZ Al-Arab Young Arab Entrepreneurs Competition Of the first time in the kingdom of Bahrain. The event was under his patronage of His Highness Shaikh Isa bin Salman Al Khalifa, the Chairman of the Waqf Isa bin Salman Educational Charity.

The event, was held and took place at the Rotana Hotel in Amwaj. 20 teams consisting of young Arab entrepreneurs from across the MENA region competed to obtain the prestigious titles of "University Company of the Year" and "School Company of the Year", as well as several other awards. Speaking after the competition, the Executive Director of INJAZ Bahrain, Her Highness Shaikha Hessa bin Khalifa Al Khalifa said: "We are extremely proud of all the participating students from across the region for their hard work, dedication and creativity in adapting business concepts to real-life applications. We are especially proud that Bahrain was able to host the annual competition, for the first time, in its remarkable 10th anniversary". Mr. Reyadh Yousif Sater, BBK Chief Executive, board member of Injaz Al Bahrain attended the ceremony.

أخبار البنك

Donations

التبرعات



Bahrain Writers Association

اسرة الادياء والكتاب



Bahrain Institute for Special Education

المؤسسة البحرينية للتربية الخاصة



Bahrain Philanthropic Society

جمعية البحرين الخيرية

كما دعم بنك البحرين والكويت...

جمعية البحرين لرعاية مرضى السكر

جمعية نهضة فتاة البحرين

الجمعية البحرينية لأولياء أمور المعاقين وأصدقائهم

الإتحاد النسائي البحريني

جمعية أمنية طفل

BBK also supported...

Bahrain Society for S.C.D Patients Care

Bahrain Young Ladies Association

Bahrain Association for Parents and Friends of the Disabled

Bahrain Women Union

Child's Wish Society

Bank News

Sponsorships

BBK, along other Bahrainis banks sponsored the Annual Reception of the Bahraini Banks in Washington

Hosted by the Bahrain Association of Banks, the reception was held on the sidelines of the IMF, and the annual meetings of the World Bank, and was attended by a high level delegation from the Kingdom of Bahrain, led by H.E. Sh. Ahmed Bin Mohammed Al Khalifa, The Minister of Finance, HE. Mr. Rasheed Al Maraj. Mr. Reyadh Sater, BBK Chief Executive attended the event along other Executives from the financial sector from Bahrain, the GCC and the world.



الرعاية

بنك البحرين والكويت يرفع حفل الاستقبال السنوي لبنوك البحرين في واشنطن

رفع بنك البحرين والكويت بالشراكة مع مصارف البحرين الأخرى "حفل الاستقبال السنوي لبنوك البحرين" في العاصمة الأمريكية واشنطن وعلى هامش الاجتماعات السنوية لمجموعة البنك الدولي وصندوق النقد الدولي، بحضور وفد بحريني رفيع من قيادات القطاع المالي والمصرفي الحكومي والخاص يتقدمهم معالي وزير المالية معالي الشيخ أحمد بن محمد آل خليفة، ومحافظ مصرف البحرين المركزي سعادة السيد رشيد المعراج، وقد حضر الحفل السيد رياض يوسف ساتر الرئيس التنفيذي لبنك البحرين والكويت إضافة إلى ضيوف الحفل من دول مختلفة من العالم من محافظي البنوك المركزية، ووزراء المالية والتنمية، وكبار المسؤولين من القطاع الخاص، وأكاديميين، ومديري صناديق الثروة السيادية، ومدراء الأصول، وصناديق التحوط، وشركات التأمين والشركات المتعددة الجنسيات.

BBK wins 3 hours Karting Championship

BBK karting racing team participated in SODI Endurance World Series championship which consists of Two "3 hours" races. In both rounds, BBK racing team won consecutively 1st and 2nd places, within the corporate category, making them leaders of the corporate category championship. BBK Karting team is formed by employees from different departments, working hard to achieve such great results.



فريق بنك البحرين والكويت للكارتنغ يحقق المركز الأول

شارك فريق بنك البحرين والكويت لسباقات الكارتينغ في البطولة العالمية للتحمل SODI للثلاث ساعات وحاز الفريق على المركز الأول في السباق الأول والمركز الثاني في السباق الثاني ضمن فئة الشركات. ويتكون فريق البنك من موظفين من مختلف أقسام البنك وذلك ما يحقق روح النجاح والتعاون للفريق.



أخبار البنك

Kuwait News

Star of the Month

August 2016



أخبار الكويت

موظفة الشهر

أغسطس ٢٠١٦



Ms. Tahani Al Sager
Senior Banking Operation
Representative

السيدة تهاني الصقر
لعمليات المصرفية
دائرة تجهيز العمليات

Subsidiaries



الشركات التابعة

CrediMax launches two premium cards

كريدي مكس تطلق بطاقتين مميزتين

CrediMax launched two new premium cards 'Visa Signature' and 'MasterCard World' which offer exclusive features, outstanding services, and unique rewards to cardholders.

The services entailed aimed to enhance the lifestyle of the affluent and high-achieving customer by adding further value and benefits that rewards their lifestyles. The new premium cards will significantly enhance the travel experience of the cardholders and will have access to a number of benefits including international airport lounges, concierge service, access to luxury hotel collections, and personal accident travel insurance.

The Visa Signature card was created to recognize the status of the affluent and high-achieving consumers. The product focuses on providing added-value based on four key areas of the cardholder's life: travel, dining, shopping and lifestyle.

MasterCard World gives cardholders access to a range of lifestyle privileges including exclusive offers on flights, accommodation, car hire, dining, retail, culture, sports and entertainment.

أطلقت شركة كريدي مكس بطاقتي "فيزا سيفنشر" و"ماستر كاردي وورلد" اللتان تقدمان مميزات وخدمات حصرية عديدة لحاملها وتحقق المزيد من القيمة المضافة التي تكافئ أسلوب حياتهم. كذلك ستمكن البطاقات حاملها الحصول على عدد من الخدمات المتميزة مثل خدمة الإستقبال ودخول قاعات المطارات الدولية ومجموعة الفنادق الفاخرة، وتأمين الحوادث الشخصية والتأمين على السفر.

وتمنح بطاقة "فيزا سيفنشر" خدمات مميزة في أربع جوانب أساسية من حياة العملاء وهي السفر والمطاعم والتسوق والرفاهية.

أما بطاقة ماستر كاردي فتقدم لحاملها تشكيلة واسعة مع الامتيازات والخدمات المميزة، مثل: العروض الحصرية على أسعار التذاكر وإقامة الفنادق واستئجار السيارات و المطاعم ومحلات التجزئة وتذاكر الفعاليات الثقافية والرياضية والترفيهية.



Bank News

Subsidiaries



الشركات التابعة

CrediMax announces the winners of its summer campaign

CrediMax has been proudly collaborating with Visa International and MasterCard over the past few years to provide the best offers and promotions to its customers during the summer holidays.

Similar to the previous years, for every BD 50 spent inside Bahrain, the card holder is entitled to enter the raffle draw once and triple the chances if used abroad. This year lucky winners got a chance to win cash prizes and luxurious cars.

CrediMax looks forward to collaborating once again in 2017 with Visa and MasterCard to provide enhanced and attractive offers to its customers.

أعلنت كريدكس عن الفائزين في حملتها الصيفية

واصلت شركة كريدكس مكس بكل بفخر حملتها الصيفية مع شركتي فيزا العالمية وماستركارد و ذلك لتقديم أفضل العروض الترويجية لزيائنها.

حيث لكل استخدام مبلغ 50 دينار بحريني داخل البحرين، يتأهل حامل البطاقة لدخول السحب مرة واحدة ويحصل على ثلاثة فرص إذا استخدم البطاقة خارج البحرين. وهذه السنة حصل الفائزين المحظوظين بجوائز نقدية وسيارات فاخرة.

شركة كريدكس مكس تتطلع إلى التعاون مرة أخرى هذا العام ٢٠١٧ مع فيزا و ماستركارد لتوفير أفضل العروض لزيائنها الكرام.

CrediMax MasterCard

Cool Your Summer

CONGRATULATIONS

Lexus GX 460 Car Winner: **Jamal Abdulla Mohamed**

Cash Winners:

- Mohamd Ahmed Hasan
- Isa Mohaed Isa Albasi
- Ahmed Adel Hela! Ali Helal
- Jassim Almeshkhas
- Shaikha Fashed Jaber Alghatam
- Abdulla A. Rahim
- Fatima Ali A. Aziz Khalifa
- Mihaela Stefanef
- Khalid Mohamed Nasser
- Khalifa Rashdan
- Adel Hiji Ebrahim
- Taha Allaith
- Abdulla Ebrahim Mohamed
- Abdulla Mohamed Abdulla
- Jamal Abdulla
- Jalal Safdar Shahrayar
- Maryam Ahmed Ali
- Adel Salem Belal
- Mohamed Sali Mohamed Jabur
- Mohamed Khalifa
- Mian Hamid Nishat
- isa Bumahar
- Taqi Husain Taqi Mohamed
- Mohamed Ayoob Mohamed
- Own Ali Abdulla Al Khunaizi
- Ahmed Isa Khalifa
- Hussain Mohamed Abdulla
- Mohsen Ali Abdulla

17 117117 credimax.com.bh

VISA CrediMax

CONGRATULATIONS To the Refreshed Winners

Cadillac SRX Car Winner: **Nasser Ahmed**

Cash Winners:

- Leena Ali
- Ali Mohamed
- Talal Essa
- Shawqi Ahmed Hasan Althawadi
- Meena Kumar
- Ahmed Sanad
- Ali Mahmood
- Saleh Almeer
- Yasser Ebrahim Al Derzai
- Rehab Ebrahim Saieh Adeeb
- Aseel Alshafei
- Mohamed Hasan A. Husain Kadhern Ali
- Ali Alshaikh
- Waleed Mahmood
- Khalid Mohamed Habib Moosa
- Hamza Mohamed
- Ahmed Salman
- Victoria Jasmin Albert
- Hasan Yousif Ahmed Al Banna
- A Rahman Kuni
- Mona Radhi
- Abdulla Alhameer
- Waleed Hassan
- Zayed Rashid
- Jassim Mustafa Hassan
- Khalid Mohamed Nasser Mohamed
- Yousif Ahmed Thawadi
- Hanan Marafi
- Ali Yusuf

Exciting rewards from CrediMax Visa Cards!

17 117117 credimax.com.bh

الخدمات المصرفية للأفراد

S.Qassem Majeed Alawi wins \$250,000 cash plus 250,000 Air Miles from Al Hayrat!

BBK announced the winner of the Al Hayrat's Quarter million cash prize of \$250,000 plus 250,000 Air miles from Gulf Air. The raffle draw took place on November 2nd under the supervision of Mr. Shafi Al Balooshi of the Ministry of Industry and Commerce.

The winner, S. Qassim Majeed Alawi received the news of his win with absolute shock and disbelief. he stated: "I could not believe the news! I honestly thought it was a prank. I have never won anything before in my life and I am very grateful and excited about this life changing prize".

When asked about his plans for the life changing cash prize, Mr. Alawi said "I will use some of the cash to pay off my debts and utilize the rest to start a project that I have long dreamed of but was not able to pursue. Thanks to this prize from Al Hayrat, I can finally see my dream come to reality. I am also especially pleased to have won those 250,000 free Air miles from Gulf Air, as I am an avid traveller and would love to use them to explore the world along with my family". He added: "On this occasion, I would like to thank BBK for this wonderful opportunity which will surely cause a great positive shift in my life".



السيد قاسم مجيد علوي يفوز بجائزة الربع مليون و ربع مليون ميل جوي من الهيرات!

أعلن بنك البحرين و الكويت عن إسم الفائز في جائزة الربع مليون دولار أمريكي من الهيرات و ٢٥٠,٠٠٠ ميل جوي من طيران الخليج خلال سحب الربع الثالث من عام ٢٠١٦.

الفائز بجائزة الربع مليون دولار أمريكي بالإضافة إلى ٢٥٠,٠٠٠ ميل جوي هو السيد قاسم مجيد علوي والذي أعرب عن سروره لدى سماعه خبر فوزه من قبل بنك البحرين والكويت.

وقام كل من أحمد صلاح مدير الحسابات و الودائع و ندى بوبشيت مديرة التسويق للخدمات المصرفية للأفراد بتسليم الجائزة للفائز.

وقد أجري السحب على جائزة الهيرات في يوم ٢ نوفمبر، تحت إشراف السيد شفيق البلوشي ممثل وزارة الصناعة و التجارة، بالإضافة إلى ممثلين عن إدارات التدقيق الداخلي والرقابة الداخلية والتسويق والخدمات المصرفية للأفراد في بنك البحرين والكويت. وعند سؤاله عن مشاريعه لجائزة الهيرات المالية، قال السيد قاسم مجيد علوي: "سوف أستخدم جزء من المبلغ لتغطية ديوني، وأما الجزء المتبقي من الجائزة، فسوف أبدأ مشروع لطالما حلمت بتحقيقه. واليوم بفضل جائزة الهيرات من بنك البحرين والكويت، سأتمكن من تحقيق

أحلامي وطموحاتي. وأنا فعلاً سعيد بالأميال الجوية من طيران الخليج حيث أنني سأستفيد من هذه الأميال التي فزت بها للسفر أنا و عائلتي".

وأكمل السيد قاسم مجيد علوي حديثه قائلاً: "هذه الجائزة ستفتح لي أفق جديدة لي و لعائلتي ولهذا أود أن أشكر بنك البحرين والكويت لهذه الفرصة التي ستغير حياتي".

Al Hayrat November winners \$50,000



جوائز الهيرات في شهر نوفمبر \$٥٠,٠٠٠

The winners of the Two prizes worth \$10,000 were:

- Alexandra Basistaya and Abdulameer Abdali Abdulla Fakhir

Whereas the winners of the Six prizes worth \$5,000 each were:

- Narjes Ahmed Abdulla Mohamed Almadhoob
- S.Ahmed Ebrahim Fakher Hussain
- Mujahed Mohamed Gambar Ghuloom Alansari
- Zuhair Ali Ahmed Hasan Masaool
- Husain Ali Husain
- Nadya Mohamed Ali Alarayedh

Products

BBK Reveals Revamped Mobile Banking Channel



BBK recently announced the launch of its enhanced Mobile Banking channel; offering BBK Mobile Banking customers a friendlier and more convenient user experience.

BBK's revamped Mobile Banking channel provides many of the same services that the Bank offers on the BBK Internet Banking. With a rich user interface accessible through the browser of a wide range of smart phone devices, customers can enjoy the convenience of being able to access the banking channel anytime, anywhere, with a more pleasant "Banking on the go" experience. And with the Interactive Branch and ATM locator feature using the geo location, customers can easily find the ATM or branch closest to their location, along with the branch timing.

BBK Mobile Banking provides a full view of the accounts details and allows for sophisticated banking transactions to be conducted easily and securely without having to visit a branch. The free service, which is provided on an "https://" link for additional security, is easy to use and allows customers the convenience of being able to carry out a wide number of transactions from any web-enabled mobile phone; whether this be a simple statements inquiry, internal and external transfers, CrediMax services, or bill payments.

To take advantage of the new Mobile Banking channel, BBK customers can simply visit m.bbkonline.com from their mobile phone's web browser and use their existing customer ID and ePIN. Customers may also bookmark the page on their mobile phone's home screen for easier future logins.

بنك البحرين والكويت يطور خدماته المصرفية عبر الهاتف النقال

أعلن البنك مؤخراً عن طرح الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال بعد تجديدها وتطويرها، بما يوفر للزبائن تجربة مصرفية أكثر راحة وملائمة.

وتوفر الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال من بنك البحرين والكويت في نسختها المطورة معظم الخدمات المتعددة التي يوفرها البنك عبر الإنترنت. ومن خلال واجهة المستخدم التي يمكن الوصول إليها عبر المتصفح الخاص بمجموعة واسعة من أجهزة الهواتف الذكية، يمكن للزبائن الاستمتاع بالراحة مع إمكانية الوصول إلى القنوات المصرفية في أي وقت ومن أي مكان، إضافة إلى الاستفادة من تجربة معززة "للخدمات المصرفية المتنقلة". وفي ظل توفر الخاصية التفاعلية للبحث عن الفروع وأجهزة الصراف الآلي، يمكن للزبائن الوصول بسهولة إلى الفرع أو جهاز الصراف الآلي الأقرب لهم، إلى جانب التعرف على أوقات عمل الفروع.

توفر الخدمات المصرفية عبر الهاتف النقال مجموعة متنوعة وشاملة من الخدمات التي تتيح الإطلاع على الحسابات وإنجاز المعاملات المصرفية بسهولة وأمان بدون الحاجة إلى زيارة الفرع. تتوفر هذه الخدمة المجانية عبر رابط "https://" لضمان المزيد من الأمان، وتتميز بسهولة الاستخدام كما تتيح للزبائن إجراء العديد من المعاملات من أي هاتف نقال مجهز بشبكة الواي، سواء كان مجرد الاستفسار عن كشف الحساب أو إجراء معاملات داخلية وخارجية، وصولاً إلى خدمات كبردي مكس، ودفع الفواتير، وتحويل الأموال.

للاستفادة من قناة الخدمات المصرفية الجديدة عبر الهاتف النقال، يمكن للزبائن من بنك البحرين والكويت زيارة m.bbkonline.com على هواتفهم النقالة واستخدام رقم هوية الزبون ورقم التعريف الشخصي الإلكتروني، ثم وضع علامة الصفحة المفضلة على هواتفهم الذكية بسهولة الدخول على الصفحة في المستقبل.

Car Loans from BBK!



قروض السيارات من بنك البحرين والكويت!

امتلك سيارة أحلامك مع قروض السيارات من بنك البحرين والكويت!

• دون دفعة أولى • فترة سداد حتى 7 سنوات • فترة سماح 10 يوم

Own your dream car with Car Loans from BBK!

• No down payment • Repayment period up to 7 years • 90 Days grace period

تفصيل الشروط والبنك

Mabrook

مبروك

Gold

Gold

الذهبية

November

نوفمبر

Mohamed A.Redha
ITمحمد عبدالرضا
تقنية المعلومات

November

نوفمبر

Ashraf Emam
Treasury & Investmentأشرف إمام
الخزينة والإستثمار

Silver

Silver

الفضية

August

أغسطس

Faisal Abdulrahman
Operationsفيصل عبدالرحمن
العمليات

September

سبتمبر

Sayed Mohamed Hashim
Auditسيد محمد هاشم
التدقيق

September

سبتمبر

Sohil Ravjani
Human Resources & Administrationسهيل رجفاني
الموارد البشرية والشئون الإدارية

October

أكتوبر

Salman Hejres
Operationsسلمان هجرس
العمليات

September

سبتمبر

Vinod Narayanan
Retail Bankingفينود نارايان
الخدمات المصرفية للأفراد

September

سبتمبر

Isa Sultan
Human Resources & Administrationعيسى سلطان
الموارد البشرية والشئون الإدارية

November

نوفمبر

Hesham Saeed
ITهشام سعيد
تقنية المعلومات

November

نوفمبر

Heyam Ateeq
Operationsهيام عتيق
العمليات

November

نوفمبر

Hawazen Al Sindi
Operationsهوازن السندي
العمليات

October

أكتوبر

Ali Ghuloom
Operationsعلي غلوم
العمليات

Mabrook

مبروك

Professional certifications completed in 2016

Name	Division	Certification
Fatema Mohamed Al Saad	Risk and Credit Management	Associate Professional Risk Manager (APRM) – PRMIA (USA)
Yousif Ali Al Sendi	Information Technology	Cisco Certified Network Associate (CCNA)
Hawazen Ebrahim Al Sendi	Operations	Certificate for Specialists in Demand Guarantees (CSDG)
Hisa Mubarak Saad	Operations	Certificate for Specialists in Demand Guarantees (CSDG)
Isa Yousif Sultan	Human Resources and Administration	CIPD – Foundation Level Diploma Programme Level 3
Farah Ayad Rabea	Information Technology	MCSD Web Applications (Microsoft)

Ya Hala

يا هلا

إدارة الائتمان والمخاطر
Risk & Credit ManagementAbdulrahman
Abdulla Buheji
عبدالرحمن
عبدالله بوحيالموارد البشرية والشؤون الإدارية
Properties and General ServicesAhmed Hasan
Al Namat
احمد حسن
التمطالخدمات المصرفية للأفراد
Retail BankingMohammed
Ali Najji
محمد علي
ناجيTariq Saad
Al Khatib
طارق سعد
الخطيبReem Khaled
Abdan
ريم خالد
عبدانAysha Mahmood
Abdulla
عائشه محمود
عبدالله

Nashatat

نشاطات

BBK 6 Aside League

دوري أقسام بنك البحرين والكويت



1st Place - IT division



2nd Place - Retail Banking



Nashatat

نشاطات

BBK Alumni Club second reunion

الحفل الثاني لنادي الموظفين السابقين



Nashatat

نشآتات

BBK Alumni Club second reunion

الحفل الثاني لنادي الموظفين السابقين

